

**DE STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrook-Clarholz  
Tel.: +49/5245/448-188  
www.steinell.de

**AT Steinel Austria GmbH**  
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2  
AT-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470  
info@steinell.at

**CH PUAG AG**  
Oberebenstrasse 51  
CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888  
info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.**  
25, Manasty Road · Axis Park  
Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700  
steinell@steinell.co.uk

**IE Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120  
info@sockettool.ie

**FR STEINEL FRANCE SAS**  
ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3  
FR-59818 Lesquin Cedex  
Tél.: +33/3/20 30 34 00  
info@steinellfrance.com

**NL Van Spijk B.V.**  
Postbus 2  
5688 HP OIRSCHOT  
De Schepel 402  
5688 HP OIRSCHOT  
Tel. +31 499 571810  
info@vanspijk.nl  
www.vanspijk.nl

**BE VSA Belgium**  
Hagelberg 29  
BE-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050  
info@vsabelgium.be  
www.vsabelgium.be

**LU Minusines S.A.**  
8, rue de Hogenberg  
LU-1022 Luxembourg  
Tél. : (00 352) 49 58 58 1  
www.minusines.lu

**ES SAET-94 S.L.**  
C/ Trepadella, nº 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
ES-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49  
saet94@saet94.com

**IT STEINEL Italia S.r.l.**  
Largo Donegani 2  
IT-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231  
info@steinell.it  
www.steinell.it

**PT F.Fonseca S.A.**  
Rua Joao Francisco do Casal, 87/89  
Esgueira, 3800-266 Aveiro - Portugal  
Tel. +351 234 303 900  
ffonseca@ffonseca.com  
www.ffonseca.com

**SE KARL H STRÖM AB**  
Verktgsvägen 4  
SE-553 02 Jönköping  
Tel.: +46 36 550 33 00  
info@khs.se  
www.khs.se

**DK Roliba A/S**  
Hvidkærvej 52  
DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357  
www.roliba.dk

**FI Oy Hedtec Ab**  
Lauttasaarentie 50  
FI-00200 Helsinki  
Puh.: +358/207 638 000  
valaistus@hedtec.fi  
www.hedtec.fi/valaistus

**NO Vilan AS**  
Olaf Helsettsvei 8  
NO-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000  
post@vilan.no  
www.vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**  
Aristofanos 8 Str.  
GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021  
lygonis@otenet.gr

**TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi**  
Halil Rifat Paşa mahallesi  
Yüzerhavuz Sokak  
PERPA Ticaret Merkezi A Blok  
Kat 5 No.313  
Şişli / İSTANBUL  
Tel.: +90 212 220 09 20  
iletisim@saosteknoloji.com.tr  
www.saosteknoloji.com.tr

**CZ NECO SK, A.S.**  
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
neco@neco.sk  
www.neco.sk

**PL „LL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43  
PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48 71 3980818  
handlowy@langelukaszk.pl  
www.langelukaszk.pl

**HU DINOCOOP Kft**  
Radvány u. 24  
HU-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS**  
Neries krantine 32  
LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030  
info@kvarcas.lt

**EE Fortronic AS**  
Tööstuse tee 10,  
EE-61715, Tõrvandi,  
Ülenurme vald, Tartumaa  
Tel.: +372/7/475208  
info@fortronic.ee  
www.fortronic.ee

**SI ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.**  
Suha pri Predosjah 12  
SI-4000 Kranj  
PE GRENC 2  
4220 Škofja Loka  
Tel.: 00386-4-2521645  
GSM: 00386-40-856555  
info@elektroprojektplus.si  
www.priporocam.si

**SK NECO SK, A.S.**  
Ružová ul. 111  
SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
neco@neco.sk  
www.neco.sk

**RO Steinel Distribution SRL**  
505400 Rasnov, jud. Brasov  
Str. Campului, nr.1  
FSR Hala Scularii Birourile 4-7  
Tel.: +40(0)268 53 00 00  
www.steinell.ro

**HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**  
Bedricha Smetane 10  
HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 388 66 77  
daljinsko-upravljanje@inet.hr  
www.daljinsko-upravljanje.hr

**LV Ambergs SIA**  
Brīvības gatve 195-16  
LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740  
www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68  
1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4  
info@tashev-galving.com  
www.tashev-galving.com

**RU REAL.Electro**  
109029, Москва  
ул. Средняя  
Калитниковская, д.26/27  
Tel:+7(495) 230 31 32  
info@steinell-russland.ru  
www.steinell-russland.ru

**CN STEINEL China**  
Rm. 25A Huadu Mansion  
No. 828-838 Zhangyang Road  
200122 Shanghai, PR China  
Tel: +86 21 5820 4486  
Fax: +86 21 5820 4212  
www.steinell.cn  
info@steinell.cn

**STEINEL®**  
Intelligent technology



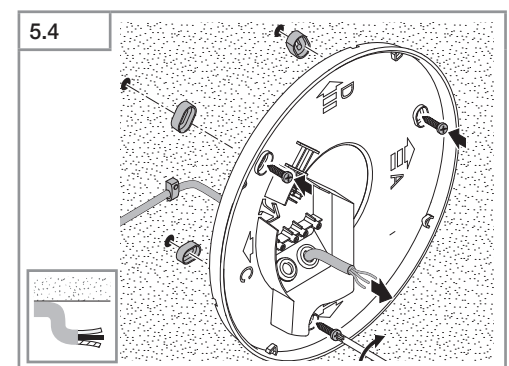
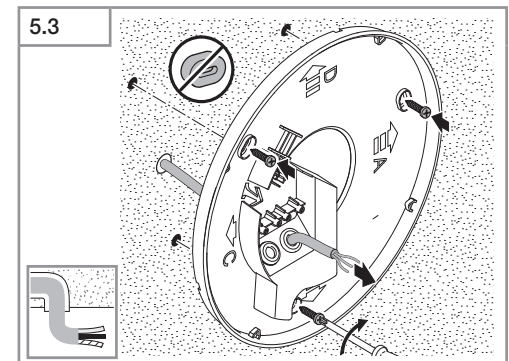
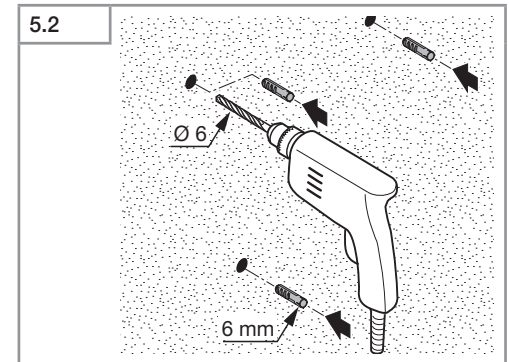
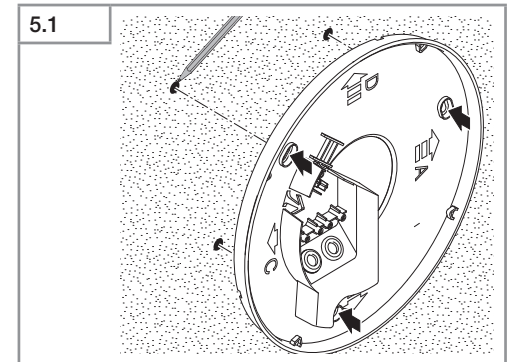
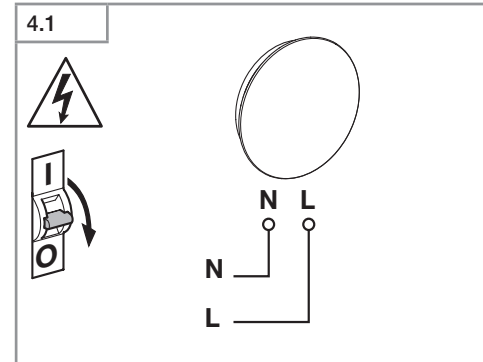
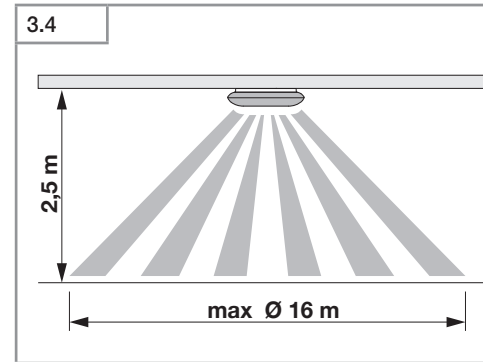
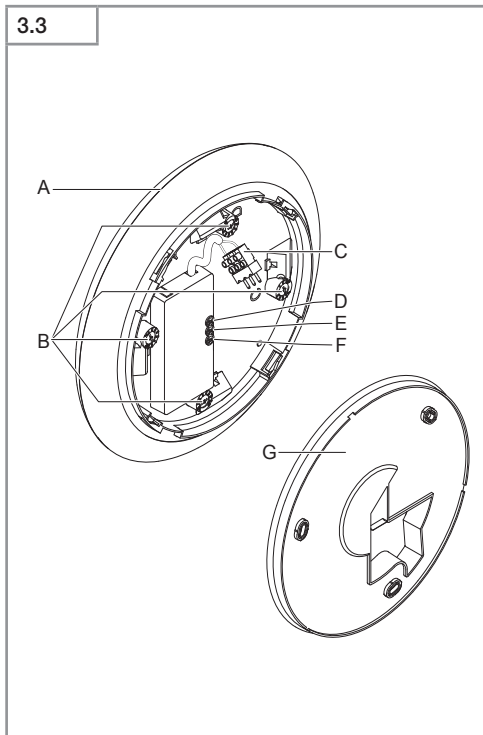
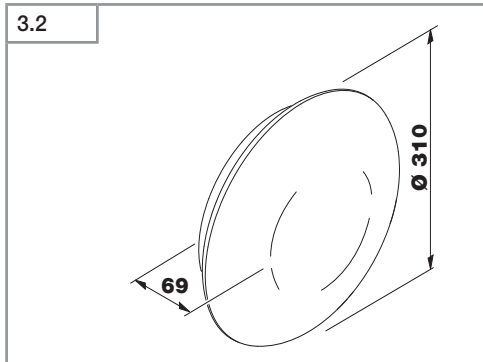
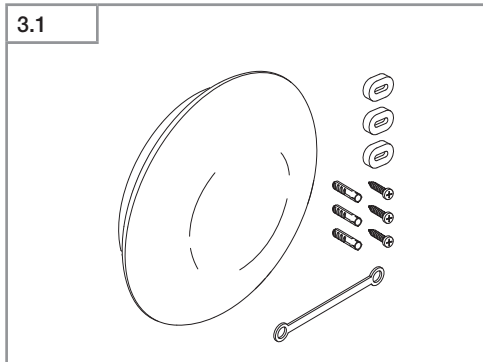
110064560\_06/2018\_MI Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

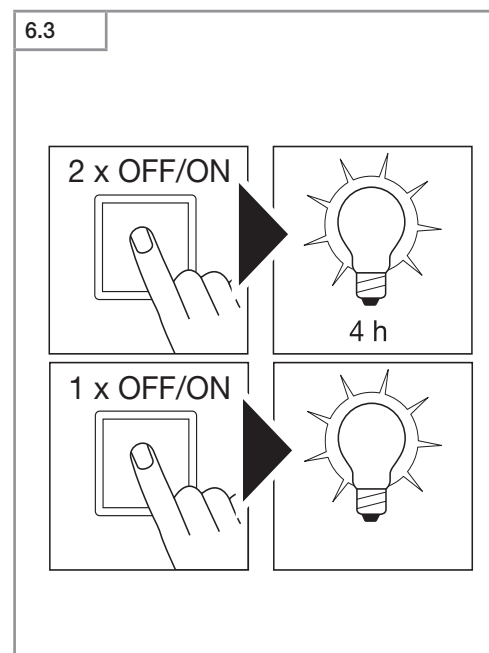
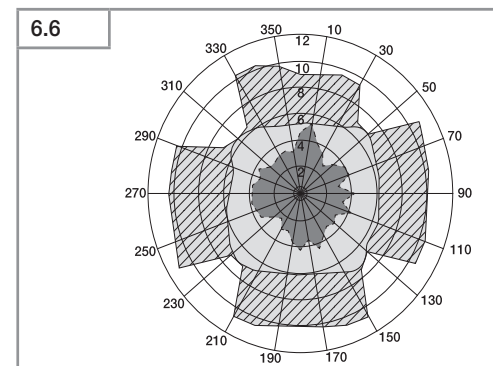
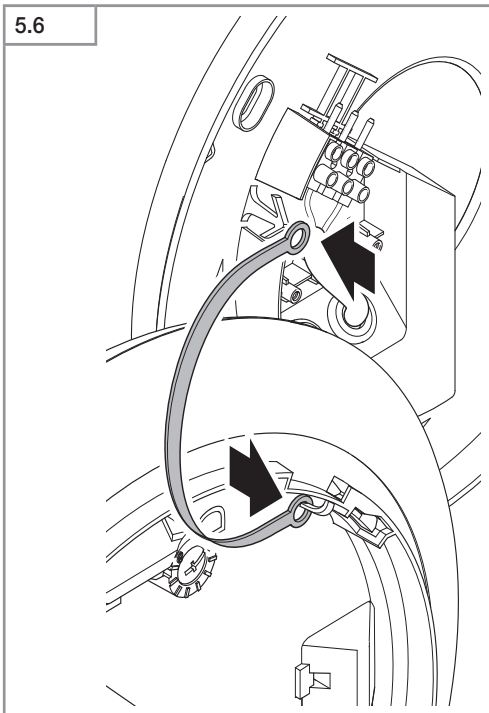
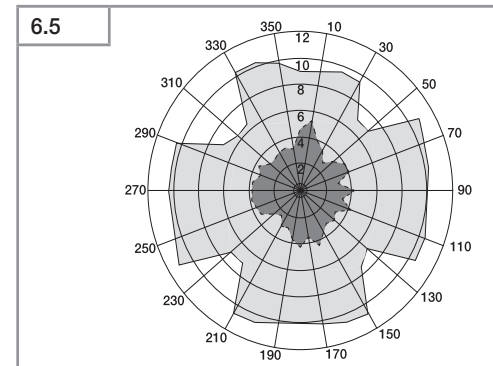
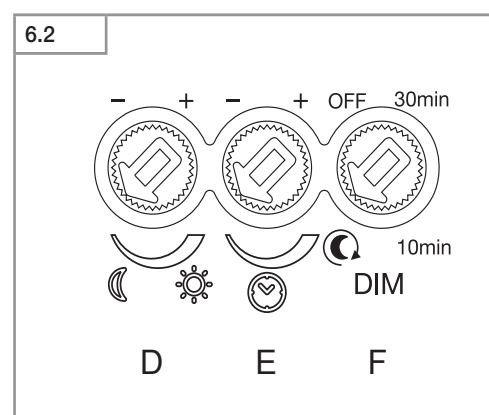
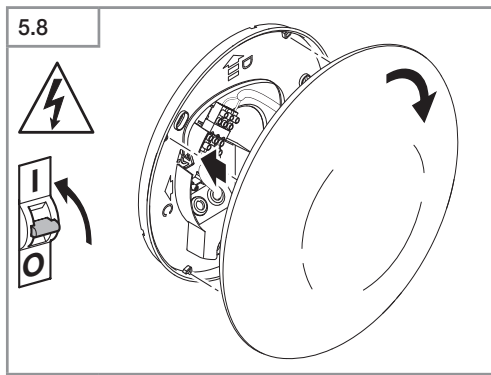
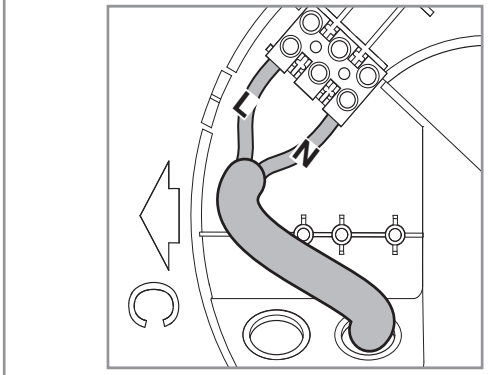
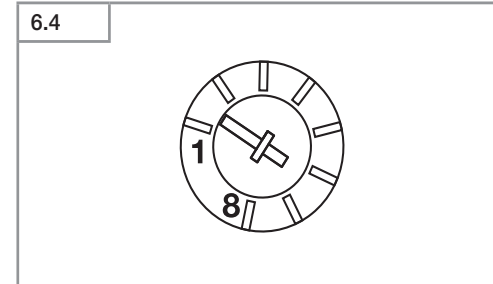
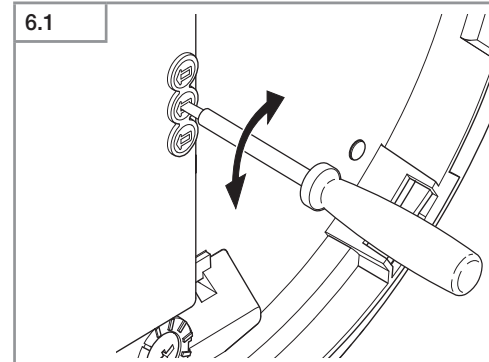
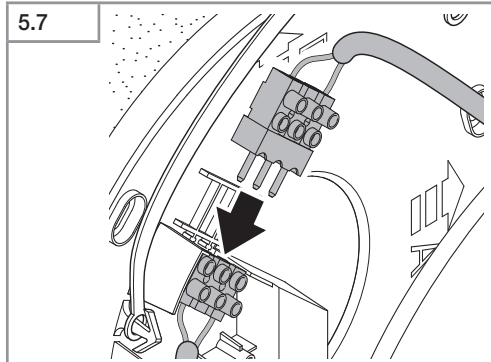
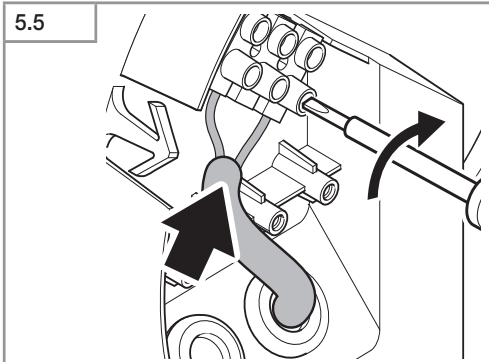
Information  
**DL Vario Quattro LED**

DE  
GB  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
SE  
DK  
FI  
NO  
GR  
TR  
HU  
CZ  
SK  
PL  
RO  
SI  
HR  
EE  
LT  
LV  
RU  
BG  
CN



- DE. .... 6 Textteil beachten!  
 GB ..... 11 Follow written instructions!  
 FR. .... 15 Tenir compte de la partie texte !  
 NL. .... 19 Neem de tekst in acht!  
 IT ..... 23 Seguire attentamente le istruzioni;  
 ES. .... 27 Téngase en cuenta el texto!  
 PT. .... 31 Siga as instruções escritas!  
 SE. .... 35 Iaktta texten!  
 DK ..... 39 Følg den skriftlige vejledning!  
 FI ..... 43 Huomioi tekstiosa!  
 NO ..... 47 Se de skriftlige instruksene!  
 GR ..... 51 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!  
 TR. .... 55 Metin kısmını dikkate alın!  
 HU ..... 59 Szöveges részre figyelni!  
 CZ. .... 63 Dodržujte informace v textové části!  
 SK. .... 67 Dodržiavajte informácie v textovej časti!  
 PL. .... 71 Postępować zgodnie z instrukcją!  
 RO ..... 75 Respectați instrucțiunile scrise!  
 SI ..... 79 Upoštečajte besedilo!  
 HR ..... 83 Pridržavajte se pisanih uputa!  
 EE. .... 87 Järgige tekstiosa!  
 LT ..... 91 Laikykitės rašytinių instrukcijų!  
 LV. .... 95 Pievēršiet uzmanību teksta daļai!  
 RU ..... 99 Обратите внимание на текстовую часть!  
 BG ..... 103 Прочетете инструкциите!  
 CN ..... 107 遵守文字说明要求!





## 1. About this document

### Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

### Symbols



**Hazard warning!**



**Reference to other information in the document.**

## 2. General safety precautions



**Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.**

- During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the sensor-switched light involves work on the mains supply voltage. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (e.g.: **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

## 3. DL Vario Quattro LED

### Proper use

- The Vario Quattro is a sensor-switched light for indoor and outdoor ceiling mounting.

The sensor-switched light is equipped with four pyro sensors that detect the invisible heat emitted by moving objects (people, animals, etc.). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the light ON. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass, and will therefore not activate the light.

### Note:

The light's shade is susceptible to scratching. The light must not be installed near radiant heaters.

### Package contents (Fig. 3.1)

- Sensor-switched light
- 3 spacers
- 3 wall plugs
- 3 screws
- Retaining strap

### Product dimensions (Fig. 3.2)

### Product components (Fig. 3.3)

- A** Light
- B** Reach adjustment
- C** Connecting terminal
- D** Twilight setting
- E** Time setting
- F** Night light
- G** Ceiling mount

### Detection zone (Fig. 3.4)

## 4. Electrical connection

### Wiring diagram (Fig. 4.1)

The mains supply lead is a 3-core cable (max. lead diameter 19 mm):

- L** = phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = neutral conductor (usually blue)
- PE** = protective-earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. Connect the phase conductor (**L**) and neutral conductor (**N**) to the terminal block. Insulate protective-earth conductor (**PE**) and place it next to terminal block.

### Important:

Mixing up the connections will produce a short circuit in the product or your fuse box. In this case, you must identify the individual conductors once again and reconnect them. A mains power switch for turning the unit ON and OFF may of course be installed in the mains supply lead.

The light source of this luminaire cannot be replaced. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the complete luminaire must be replaced.

## 5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration.
- When installing the sensor-switched light on the ceiling, make sure the installation site is not exposed to vibration.

### Mounting procedure

- Switch OFF power supply (Fig. 4.1)
- Mark drill holes (Fig. 5.1)
- Drill holes and insert wall plugs (Fig. 5.2)
- Installation with concealed power supply lead (Fig. 5.3)
- Installation with surface-mounted power supply lead (Fig. 5.4)
- Connect conductors (Fig. 5.5)
- Make settings → "6. Function"
- Attach retaining strap (Fig. 5.6)
- Make plug connection (Fig. 5.7)
- Fit light shade (Fig. 5.8)
- Switch ON power supply (Fig. 5.8)

## 6. Function

### Factory settings:

Twilight level: 1000 lux

Time setting: 5 seconds



Night light: OFF


The sensor-switched light can be put into service after mounting the enclosure and connecting to the mains power supply. When putting into operation manually at the mains switch, the light will switch OFF after approx. 30 seconds for the calibration phase and is then activated for sensor mode. It is not necessary to operate the mains switch a second time.

### Functions - control dials (Fig. 6.1)

#### Twilight setting (response threshold) (Fig. 6.2/D)

The chosen response threshold can be infinitely varied from approx. 2 to 1000 lux.

- Control dial set to  = daylight mode (depending on ambient brightness)
- Control dial set to  = twilight mode (approx. 2 lux)

The control dial must be turned to  when adjusting the detection zone and performing the functional test in daylight.

#### Time setting (stay-ON time) (Fig. 6.2/E)

The light's ON time can be set to any period from approx. 5 seconds to a maximum of 30 minutes. Any movement detected before this time elapses restarts the stay-ON time (for switch-off delay).

#### Note:


After the light switches OFF, it takes approx. 1 second before it is able to start detecting movement again. The light will only switch ON in response to movement once this period has elapsed.

The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing the functional test.

#### Night light (Fig. 6.2/F)

The night-light function provides illumination at approx. 15% light output when the brightness setting is reached.

Any one of four settings can be selected for the night-light function:

- OFF
- 10 minutes after selected time elapses
- 30 minutes after selected time elapses
- all night 

Night light switches OFF every hour to measure ambient brightness. Night light switches back ON again after a short period.

#### Manual override function

If an optional mains switch is installed in the mains supply lead, the following functions are available in addition to simply switching light ON and OFF:

#### Manual override (Fig. 6.3)

##### 1) Activate manual override:

Switch OFF and ON twice. The light is set to manual override for 4 hours. Then it returns automatically to sensor mode.

##### 2) Deactivate manual override:

Switch OFF and ON once. Light switches OFF or switches to sensor operation.

#### Important:

Switching must take place within 0.2 to 1 second.

#### Reach adjustment

Reach can be infinitely adjusted in four directions via four control dials from 2 m to 8 m independently of each other. The detection reach is selected via the control dials (Fig. 6.4).

#### Detection diagram (Fig. 6.5)

The shaded zones show the areas that can be masked out by customising the reach setting. (Fig. 6.6)

#### Detection reach table

| Adjustment | Mounting height 2.5 m |                 |
|------------|-----------------------|-----------------|
|            | radial                | tangential      |
| 1          | 2.4 m × 2.4 m         | 4 m × 4 m       |
| 2          | 3.2 m × 3.2 m         | 6 m × 6 m       |
| 3          | 3.6 m × 3.6 m         | 7.3 m × 7.3 m   |
| 4          | 4 m × 4 m             | 8.6 m × 8.6 m   |
| 5          | 4.4 m × 4.4 m         | 10.2 m × 10.2 m |
| 6          | 5 m × 5 m             | 12.6 m × 12.6 m |
| 7          | 6 m × 6 m             | 15.7 m × 15.7 m |
| 8          | 6 m × 6 m             | 16 m × 16 m     |

| Adjustment | Mounting height 2.8 m |                 |
|------------|-----------------------|-----------------|
|            | radial                | tangential      |
| 1          | 3 m × 3 m             | 5.4 m × 5.4 m   |
| 2          | 3.4 m × 3.4 m         | 6.4 m × 6.4 m   |
| 3          | 3.8 m × 3.8 m         | 7.5 m × 7.5 m   |
| 4          | 4.4 m × 4.4 m         | 8.8 m × 8.8 m   |
| 5          | 5.4 m × 5.4 m         | 10.4 m × 10.4 m |
| 6          | 5.6 m × 5.6 m         | 13.1 m × 13.1 m |
| 7          | 6 m × 6 m             | 17 m × 17 m     |
| 8          | 6 m × 6 m             | 17.3 m × 17.3 m |

| Adjustment | Mounting height 3.0 m |                 |
|------------|-----------------------|-----------------|
|            | radial                | tangential      |
| 1          | 3.4 m × 3.4 m         | 6.2 m × 6.2 m   |
| 2          | 3.6 m × 3.6 m         | 6.6 m × 6.6 m   |
| 3          | 4 m × 4 m             | 7.7 m × 7.7 m   |
| 4          | 4.8 m × 4.8 m         | 9 m × 9 m       |
| 5          | 6 m × 6 m             | 10.6 m × 10.6 m |
| 6          | 6 m × 6 m             | 13.4 m × 13.4 m |
| 7          | 6 m × 6 m             | 17.9 m × 17.9 m |
| 8          | 6 m × 6 m             | 18.1 m × 18.1 m |

| Adjustment | Mounting height 6.0 m |                 |
|------------|-----------------------|-----------------|
|            | radial                | tangential      |
| 1          | 5.7 m × 5.7 m         | 11 m × 11 m     |
| 2          | 6 m × 6 m             | 11.7 m × 11.7 m |
| 3          | 6.7 m × 6.7 m         | 13.6 m × 13.6 m |
| 4          | 8 m × 8 m             | 16 m × 16 m     |
| 5          | 10 m × 10 m           | 18.7 m × 18.7 m |
| 6          | 10 m × 10 m           | 23.8 m × 23.8 m |
| 7          | 10 m × 10 m           | 31.7 m × 31.7 m |
| 8          | 10 m × 10 m           | 32 m × 32 m     |

## 7. Maintenance

The light can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

## 8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

#### EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## 9. Manufacturer's warranty

This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinel guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

#### Repair service:

If defects occur outside the warranty period or are not covered by the warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

**3 YEAR**  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY

| 10. Technical specifications |  |
|------------------------------|--|
| Dimensions                   | Ø: 310 mm, height: 69 mm   |
| Power supply                 | 220-240 V 50/60 Hz   |
| Output                       |  |
| • Operation                  | 10 W   |
| • Standby                    | 0.45 W   |
| Power factor                 | 0.9  |
| Light output                 | 1000 lm  |
| Light colour:                | 3000 K (warm white) 100 lm/W   |
| Sensor technology            | PIR, 4 pyros   |
| Angle of coverage            | 360°   |
| Detection reach              | 16 x 16 m detection areas for a mounting height of 2.5 m, can be reduced to an area of 4 x 4 m |
| Time setting                 | 5 s - 30 min   |
| Twilight setting             | 2-1000 lux   |
| Night light                  | OFF, 10 min, 30 min, all night   |
| IP rating / protection class | IP54 / II  |
| Temperature range            | -20°C to +35°C   |
| Impact resistance            | IK07   |

| 11. Troubleshooting   |   |  |
|---|---|--|
| Malfunction   | Cause   | Remedy   |
| Sensor-switched light without power                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring</li> <li>■ Short circuit in mains power supply lead</li> <li>■ Any mains switch OFF</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Activate, change fuse, turn ON power switch, check wiring with voltage tester</li> <li>■ Check connections</li> <li>■ Switch on mains switch</li> </ul> |
| Sensor-switched light will not switch ON                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Incorrect twilight setting selected</li> <li>■ Mains switch OFF</li> <li>■ Fuse has tripped</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Readjust</li> <li>■ Switch ON</li> <li>■ Activate, change fuse, check connection if necessary</li> </ul>  |
| Sensor-switched light will not switch OFF                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Continued movement within the detection zone</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check detection zone</li> </ul>   |
| Sensor-switched light switches ON without any identifiable movement | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Light not mounted for detecting movement reliably</li> <li>■ Movement occurred, but not identified by the observer (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Securely mount enclosure</li> <li>■ Check detection zone</li> </ul>   |
| Sensor-switched light does not switch ON despite movement           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rapid movements are suppressed to minimise malfunctioning or detection zone set too small</li> <li>■ Incorrect twilight setting selected</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check detection zone</li> <li>■ Readjust</li> </ul>   |

## 10. Technische gegevens

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Afmetingen                       | Ø: 310 mm, hoogte: 69 mm   |
| Netaansluiting                   | 220-240 V 50/60 Hz   |
| Vermogen                         | 10 W   |
| • Ingeschakeld                   | 10 W   |
| • Stand-by                       | 0,45 W   |
| Vermogensfactor                  | 0,9  |
| Lichtvermogen                    | 1000 lm  |
| Lichtkleur                       | 3000 K (warm wit) 100 lm/W   |
| Sensortechniek                   | PIR, 4 pyrosensoren  |
| Registratiehoek                  | 360 °  |
| Registratiereikwijdte            | 16 x 16 m registratie-oppervlak bij 2,5 m montagehoogte, te verkleinen tot een oppervlak van 4 x 4 m |
| Tijdstelling                     | 5 sec. - 30 min.   |
| Schemerinstelling                | 2-1000 lux   |
| Nachtlicht                       | Uit, 10 min., 30 min., hele macht  |
| Bescherming / beschermingsklasse | IP 54 / II   |
| Temperatuurbereik                | -20 tot +35 °C   |
| Slagvastheid                     | IK 07  |

## 11. Storingen

| Storing   | Oorzaak   | Oplossing  |
|---|---|--|
| De sensorlamp is zonder spanning                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken</li> <li>■ Kortsluiting in de stroomtoevoer</li> <li>■ Eventueel aanwezige netschakelaar uit</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren</li> <li>■ Aansluitingen controleren</li> <li>■ Netschakelaar inschakelen</li> </ul> |
| De sensorlamp schakelt niet in                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schemerinstelling verkeerd gekozen</li> <li>■ Netschakelaar UIT</li> <li>■ Zekering gesprongen</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opnieuw instellen</li> <li>■ Inschakelen</li> <li>■ Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren</li> </ul>  |
| De sensorlamp schakelt niet uit                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Permanente beweging in het registratiebereik</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereik controleren</li> </ul>   |
| Sensorlamp schakelt zonder herkenbare beweging in | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lamp niet stabiel gemonteerd</li> <li>■ Beweging was aanwezig, werd echter niet bemerkt door de waarnemer (beweging achter wand, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Behuizing vast monteren</li> <li>■ Bereik controleren</li> </ul>  |
| Sensorlamp schakelt ondanks beweging niet in      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Snelle bewegingen worden onderdrukt voor het verminderen van storingen of het registratiebereik is te klein ingesteld</li> <li>■ Schemerinstelling verkeerd gekozen</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereik controleren</li> <li>■ Opnieuw instellen</li> </ul>  |

## 1. Om detta dokument

### Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

### Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar



**Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!**

- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorarmaturen installeras till nätspänningen enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land. (t.ex.: **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

## 3. DL Vario Quattro LED

### Användning

- Vario Quattro är en sensorarmatur för takmontage inomhus och utomhus.

Sensorarmaturen är utrustad med fyra pyrosensorer som känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur, etc.). Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och lampen tänds. Värmestrålningen registreras inte genom olika hinder, som t.ex. väggar eller glasrutor, och då sker ingen koppling.

### Anmärkning:

Armaturens kupa är inte reptålig. Armaturen får inte installeras i närheten av något som utstrålar värme (fläktutlopp, skorsten etc).

### Innehåll (bild 3.1)

- Sensorarmatur
- 3 avståndshållare
- 3 pluggar
- 3 skruven
- Säkerhetsavstånd

### Produktmått (bild 3.2)

### Översikt över enheter (bild 3.3)

- A** Armatur
- B** Inställning av räckvidd
- C** Anslutningsplint
- D** Skymningsinställning
- E** Efterlystid
- F** Nattljus
- G** Takfäste

### Bevakningsområde (bild 3.4)

## 4. Elektrisk anslutning

### Kopplingschema (bild 4.1)

Nätkabeln är en 3-ledarkabel (max. diameter på ledningen 19 mm):

**L** = Fas (oftast svart, brun eller grå)

**N** = Neutralledare (oftast blå)

**PE** = Skyddsledare (grön-gul)

Vid osäkerhet, måste kabeln identifieras med en spänningskontroll; gör den därefter spänningsfri igen. Fas (**L**) och neutralledare (**N**) ansluts till kopplingsplinten. Isolera skyddsledaren (**PE**) och bifoga den.

### Viktigt:

En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i säkrings-skåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablarna identifieras igen och anslutas på nytt. I nätkabeln kan naturligtvis en strömställare för till- och frånkoppling installeras. Armaturens ljuskälla kan inte bytas ut; om ljuskällan ändå måste bytas ut (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut.



## 5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Produkten får inte tas i drift om den är skadad.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidden och rörelsedetekteringen.
- Sensorarmaturen måste monteras vibrationsfritt när den monteras i taket.

### Montagesteg

- Bryt spänningen (bild 4.1)
- Markera borrhålen (bild 5.1)
- Borra hål och sätt i pluggar (bild 5.2)
- Kabel infällt montage (bild 5.3)
- Utanpåliggande kabel (bild 5.4)
- Anslut nätkabeln (bild 5.5)
- Företa inställningarna → "6. Funktion"
- Haka i säkerhetsbandet (bild 5.6)
- Anslut anslutningsplintarna (bild 5.7)
- Sätt på armaturen (bild 5.8)
- Slå till spänningen (bild 5.8)

## 6. Funktion

### Fabriksinställningar:

Skymningsinställning: 1000 lux

Efterlystid: 5 sekunder


Nattljus: FRÅN


Efter lampkupans montage och nätanslutningens installation, är sensorarmaturen klar att användas. Om armaturen tänds manuellt med strömbrytare, släcks den efter ca 30 sekunder för kalibrering och är därefter aktiv i sensordrift. Strömbrytaren behöver inte manövreras igen.

### Funktioner ställsruvar (bild 6.1)

#### Skymningsnivå (aktiveringsnivå) (bild 6.2/D)

Armaturens aktiveringsnivå kan steglöst ställas in mellan ca 2 till 1000 lux.

– Ställskruven på  = drift i dagsljus (oberoende av ljusstyrka)

– Ställskruven på  = aktivering vid skymning (ca 2 lux)

För inställningen av bevakningsområdet och för funktionstestet i dagsljus, måste ställskruven stå på .

#### Efterlystid (bild 6.2/E)

Önskad efterlystid för armaturen kan ställas in steglöst från ca 5 sek. till max. 30 min. Varje rörelse som detekteras innan denna tid har löpt ut, startar om frånkopplingsfördröjningens efterlystid.


### Notera:

Efter varje gång som lampan har släckts, avbryts rörelsebevakningen i ca 1 sekund. Först efter att denna tid har löpt ut, kan armaturen tända ljuset igen vid en ny rörelse. För inställningen av bevakningsområdet och för funktionstestet, rekommenderas den kortaste tiden.

#### Nattljus (bild 6.2/F)

Nattljusfunktionen möjliggör en belysning med ca 15 % av ljuseffekten när det inställda ljusnivåvärdet har uppnåtts.

Önskat nattljus för armaturen kan ställas in i fyra lägen:

- FRÅN
- 10 minuter efter att inställd tid har löpt ut
- 30 minuter efter att inställd tid har löpt ut
- hela natten 

Nattljuset släcks en gång i timmen för att mäta omgivningens ljusnivå. Efter en kort stund tänds nattljuset igen.

#### Permanentljus

Om en strömställare monteras in på nätanslutningen (matningen), finns möjlighet till följande funktioner förutom att bara tända och släcka:

#### Permanent ljus (bild 6.3)

##### 1) Tillkoppla det fasta skenet:

Strömbrytare 2 × FRÅN och TILL. Lampan ställs in på fast sken under 4 timmar. Därefter övergår den automatiskt i sensordrift igen.

##### 2) Frånkoppla det fasta skenet:

Brytare 1 × FRÅN och TILL. Armaturen slocknar resp. går över i sensordrift.

#### Viktigt:

Kopplingarna måste genomföras inom 0,2 till 1 sekund.

#### Inställning av räckvidd

Räckvidden kan ställas in steglöst från 2 till 8 m via fyra ställsruvar på fyra axlar oberoende av varandra. Med ställsruvarna (bild 6.4) ställs räckvidden för bevakningen in.

#### Bevakningsdiagram (bild 6.5)

De streckade zonerna visar de områden som kan utelämnas genom en individuell inställning av räckvidden. (bild 6.6)

### Tabell räckvidd för bevakningen

| Inställning | Montagehöjd 2,5 m |                 |
|-------------|-------------------|-----------------|
|             | radiell           | tangentiell     |
| 1           | 2,4 m × 2,4 m     | 4 m × 4 m       |
| 2           | 3,2 m × 3,2 m     | 6 m × 6 m       |
| 3           | 3,6 m × 3,6 m     | 7,3 m × 7,3 m   |
| 4           | 4 m × 4 m         | 8,6 m × 8,6 m   |
| 5           | 4,4 m × 4,4 m     | 10,2 m × 10,2 m |
| 6           | 5 m × 5 m         | 12,6 m × 12,6 m |
| 7           | 6 m × 6 m         | 15,7 m × 15,7 m |
| 8           | 6 m × 6 m         | 16 m × 16 m     |

| Inställning | Montagehöjd 2,8 m |                 |
|-------------|-------------------|-----------------|
|             | radiell           | tangentiell     |
| 1           | 3 m × 3 m         | 5,4 m × 5,4 m   |
| 2           | 3,4 m × 3,4 m     | 6,4 m × 6,4 m   |
| 3           | 3,8 m × 3,8 m     | 7,5 m × 7,5 m   |
| 4           | 4,4 m × 4,4 m     | 8,8 m × 8,8 m   |
| 5           | 5,4 m × 5,4 m     | 10,4 m × 10,4 m |
| 6           | 5,6 m × 5,6 m     | 13,1 m × 13,1 m |
| 7           | 6 m × 6 m         | 17 m × 17 m     |
| 8           | 6 m × 6 m         | 17,3 m × 17,3 m |

| Inställning | Montagehöjd 3,0 m |                 |
|-------------|-------------------|-----------------|
|             | radiell           | tangentiell     |
| 1           | 3,4 m × 3,4 m     | 6,2 m × 6,2 m   |
| 2           | 3,6 m × 3,6 m     | 6,6 m × 6,6 m   |
| 3           | 4 m × 4 m         | 7,7 m × 7,7 m   |
| 4           | 4,8 m × 4,8 m     | 9 m × 9 m       |
| 5           | 6 m × 6 m         | 10,6 m × 10,6 m |
| 6           | 6 m × 6 m         | 13,4 m × 13,4 m |
| 7           | 6 m × 6 m         | 17,9 m × 17,9 m |
| 8           | 6 m × 6 m         | 18,1 m × 18,1 m |

| Inställning | Montagehöjd 6,0 m |                 |
|-------------|-------------------|-----------------|
|             | radiell           | tangentiell     |
| 1           | 5,7 m × 5,7 m     | 11 m × 11 m     |
| 2           | 6 m × 6 m         | 11,7 m × 11,7 m |
| 3           | 6,7 m × 6,7 m     | 13,6 m × 13,6 m |
| 4           | 8 m × 8 m         | 16 m × 16 m     |
| 5           | 10 m × 10 m       | 18,7 m × 18,7 m |
| 6           | 10 m × 10 m       | 23,8 m × 23,8 m |
| 7           | 10 m × 10 m       | 31,7 m × 31,7 m |
| 8           | 10 m × 10 m       | 32 m × 32 m     |

## 7. Skötsel

Armaturen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel) när den är smutsig.

## 8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

#### Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

## 9. Tillverkargaranti

Denna Steinel-produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfritt tillstånd och felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar bristfälligheter orsakade av material- eller tillverkningsfel. Garantin uppfylls genom reparation eller utbyte av bristfälliga delar efter vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara demonterad, sändes väl förpackad med kort beskrivning av felet och fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

#### Reparationservice:

Kontakta nästa serviceställe för reparationer efter garantitidens utgång eller vid bristfälligheter som inte omfattas av garantin.

**3 Å R S**  
TILLVERKAR  
GARANTI

| 10. Tekniska data             |   |
|-------------------------------|---|
| Mått                          | Ø: 310 mm, höjd: 69 mm  |
| Spänning                      | 220-240 V 50/60 Hz  |
| Effekt                        |   |
| • drift                       | 10 W  |
| • standby                     | 0,45 W  |
| Effektfaktor                  | 0,9   |
| Ljusflöde                     | 1000 lm   |
| Ljusfärg                      | 3000 K (varmvit) 100 lm/W   |
| Sensorteknik                  | PIR, 4 pyro   |
| Bevakningsvinkel              | 360 °   |
| Bevakningsräckvidd            | 16 x 16 m bevakningsyta vid 2,5 m montagehöjd, kan reduceras till en yta på 4 x 4 m |
| Efterlystid                   | 5 sek. - 30 min.  |
| Skymningsinställning          | 2-1000 lux  |
| Nattljus                      | Från, 10 min, 30 min, hela natten   |
| Skyddsklass / Isolationsklass | IP54 / II   |
| Temperaturområde              | -20 till +35 °C   |
| Slagtålighet                  | IK 07   |

## 11. Driftstörningar

| Störning                                     | Orsak  | Åtgärd   |
|--|--|--|
| Sensorarmaturen utan spänning                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten</li> <li>■ Kortslutning i nätanslutningens matarledning</li> <li>■ Eventuellt befintlig nätströmbrytare FRÅN</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen, testa med spänningsprovare</li> <li>■ Kontrollera anslutningarna</li> <li>■ Slå till nätströmbrytaren</li> </ul> |
| Sensorarmaturen tänds inte                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Felaktig skymningsinställning</li> <li>■ Nätströmbrytare FRÅN</li> <li>■ Säkring har utlöst</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ställ in på nytt</li> <li>■ Slå till</li> <li>■ Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. anslutningen</li> </ul>   |
| Sensorlampan släcks inte                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ständig rörelse i bevakningsområdet</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontrollera området</li> </ul>  |
| Sensorarmaturen tänds utan förnimbar rörelse | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Armatyren inte korrekt monterad</li> <li>■ Rörelse fanns, men kunde inte detekteras (rörelse bakom en vägg, ett litet objekts rörelse i lampans omedelbara närhet osv.)</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fixera lampkupan</li> <li>■ Kontrollera området</li> </ul>  |
| Sensorarmaturen tänds inte trots rörelse     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Snabba rörelser undertrycks för att minimera feltändningar eller bevakningsområdet är för litet inställt</li> <li>■ Felaktig skymningsinställning</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontrollera området</li> <li>■ Ställ in på nytt</li> </ul>  |

## 1. Om dette dokumentet

### Les dokumentet nøye og ta vare på det!

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

### Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvising til tekststeder i dokumentet.

## 2. Generelle sikkerhetsinstruksjoner



**Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!**

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Under installasjonen av sensorlampe kommer man i berøring med strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til de lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (f.eks.: **DE**: VDE 0100, **AT**: ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**: SEV 1000).
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

## 3. DL Vario Quattro LED

### Forskriftsmessig bruk

- Vario Quattro er en sensorlampe for montering i tak innen- og utendørs.

Sensorlampe er utstyrt med fire pyro-sensorer som registrerer den usynlige varmeutstrålingen fra mennesker og dyr etc. som beveger seg. Denne registrerte varmestrålingen omdannes elektronisk og lampen tennes. Det registreres ingen varmestråling gjennom hindre som f.eks. mur eller glassflater, dvs. lampen slår seg ikke på.

### NB:

Lampedekslet får lett riper. Lampen må ikke installeres i nærheten av stråleovner.

### Leveringsomfang (ill. 3.1)

- Sensorlampe
- 3 avstandsstykker
- 3 skruer
- 3 skruer
- Sikringsbånd

### Produktmål (ill. 3.2)

### Apparatoversikt (ill. 3.3)

- A** Lampe
- B** Rekkeviddeinnstilling
- C** Koblingsklemme
- D** Skumringsinnstilling
- E** Tidsinnstilling
- F** Nattlys
- G** Takbrakett

### Dekningsområde (ill. 3.4)

## 4. Elektrisk tilkobling

### Koblingsskjema (ill. 4.1)

Nettledningen består av en 3-ledet kabel (maks. ledningsdiameter 19 mm):

- L** = fase (som regel svart, brun eller grå)
- N** = fase (som regel blå)
- PE** = jordleder (grønn-gul)

I tvilstilfeller må kablene kontrolleres med en spenningstester; deretter slås strømtilførselen av igjen. Fase (**L**) og fase (**N**) kobles til kroneklemmen. Jordledningen (**PE**) isoleres og legges inn sammen med de andre.

### OBS:

Om koblingene forveksles, vil dette føre til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I så tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og kobles til på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ. Lyskilden i denne lampen kan ikke skiftes ut. Der som lyskilden skal erstattes (f.eks. mot slutten av levetiden), må hele lampen skiftes ut.

## 5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering
- Påse at sensorlampe monteres slik i taket at den ikke er utsatt for vibrasjoner

### Fremgang ved montering:

- Slå av strømtilførselen (ill. 4.1)
- Tegn borehull (ill. 5.1)
- Bor hull og sett inn pluggen (ill. 5.2).
- Montering ved skjult ledningsføring (ill. 5.3)
- Montering ved åpen ledningsføring (ill. 5.4)
- Koble til ledningen (ill. 5.5)
- Still inn → «6. Funksjon»
- Hekt på sikringsbåndet (ill. 5.6)
- Koble til pluggforbindelsen (ill. 5.7)
- Sett på lampen (ill. 5.8)
- Slå på strømtilførselen (ill. 5.8)

## 6. Funksjon

### Fabrikkinnstillinger:

Skumringsinnstilling: 1000 lux

Tidsinnstilling: 5 sekunder



Nattlys: AV


Sensordlampen kan tas i bruk når huset er montert og koblet til strømmettet. Tennes lampen manuelt via nettbryter, slår den seg av etter ca. 30 sekunder for innmålingsfasen og er deretter aktivert for sensordrift. Det er ikke nødvendig å aktivere nettbryteren på nytt.

### Innstillingsknappens funksjoner (ill. 6.1)

#### Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) (ill. 6.2/D)

Ønsket reaksjonsnivå for lampen kan stilles inn trinnløst fra ca. 2 til 1000 lux.

- Innstillingsknappen stilt på  = dagslysmodus (uavhengig av lysstyrke)
- Innstillingsknappen stilt på  = skumringsmodus (ca. 2 lux)

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstest i dagslys må innstillingsknappen stå på .

#### Tidsinnstilling (belysningstid) (ill. 6.2/E)

Ønsket belysningstid kan stilles trinnløst inn fra ca. 5 sekunder til maks. 30 minutter. Hver registrerte bevegelse før denne tiden er utløpt starter belysningstiden på nytt.


### Merk:

Etter hver utkoblingsprosess er en ny bevegelsesregistrering avbrutt i ca. 1 sekund. Først når denne tiden er gått, kan lampen tenne lys ved bevegelse igjen.

Ved innstilling av registreringsområdet og for funksjonstesten anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

### Nattlys (ill. 6.2/F)

Nattlysfunksjonen gir en belysning med ca. 15 % av belysningseffekten når innstilt lysstyrkeverdi er nådd. Ønsket nattlys for lampen kan stilles inn på fire trinn:

- AV
- 10 minutter etter at innstilt tid er omme
- 30 minutter etter at innstilt tid er omme
- Hele natten 

Nattlyset kobles av hver time for å måle lysstyrken i omgivelsene. Etter kort tid kobles nattlyset på igjen.

### Permanent lys

Dersom det monteres en nettbryter (ekstrautstyr) på nettledningen, har man følgende funksjoner i tillegg til enkel inn- og utkobling:

#### Permanent lys (ill. 6.3)

##### 1) Tenne permanent lys:

Slå bryteren 2 x AV og PÅ. Lampen tennes med permanent lys i 4 timer. Deretter går den automatisk over i sensordrift igjen.

##### 2) Slukke permanent lys:

Bryter 1 x AV og PÅ. Lampen slås AV eller går over til sensordrift.

### Viktig:

Koblingsprosessene må finne sted innen 0,2 til 1 sekund.

### Rekkeviddeinnstilling

Med tre innstillingsknapper kan rekkevidden stilles trinnløst inn fra 2 til 8 m på fire separate akser.

Maks. dekningsrekkevidde stilles inn med innstillingsknappene (ill. 6.4).

### Registreringsdiagram (ill. 6.5)

De skraverete sonene viser områder som kan utelukkes ved hjelp av individuell rekkeviddeinnstilling. (ill. 6.6)

### Tabell rekkeviddeinnstilling

| Innstilling | Monteringshøyde 2,5 m |                 |
|-------------|-----------------------|-----------------|
|             | radial                | tangential      |
| 1           | 2,4 m × 2,4 m         | 4 m × 4 m       |
| 2           | 3,2 m × 3,2 m         | 6 m × 6 m       |
| 3           | 3,6 m × 3,6 m         | 7,3 m × 7,3 m   |
| 4           | 4 m × 4 m             | 8,6 m × 8,6 m   |
| 5           | 4,4 m × 4,4 m         | 10,2 m × 10,2 m |
| 6           | 5 m × 5 m             | 12,6 m × 12,6 m |
| 7           | 6 m × 6 m             | 15,7 m × 15,7 m |
| 8           | 6 m × 6 m             | 16 m × 16 m     |

| Innstilling | Monteringshøyde 2,8 m |                 |
|-------------|-----------------------|-----------------|
|             | radial                | tangential      |
| 1           | 3 m × 3 m             | 5,4 m × 5,4 m   |
| 2           | 3,4 m × 3,4 m         | 6,4 m × 6,4 m   |
| 3           | 3,8 m × 3,8 m         | 7,5 m × 7,5 m   |
| 4           | 4,4 m × 4,4 m         | 8,8 m × 8,8 m   |
| 5           | 5,4 m × 5,4 m         | 10,4 m × 10,4 m |
| 6           | 5,6 m × 5,6 m         | 13,1 m × 13,1 m |
| 7           | 6 m × 6 m             | 17 m × 17 m     |
| 8           | 6 m × 6 m             | 17,3 m × 17,3 m |

| Innstilling | Monteringshøyde 3,0 m |                 |
|-------------|-----------------------|-----------------|
|             | radial                | tangential      |
| 1           | 3,4 m × 3,4 m         | 6,2 m × 6,2 m   |
| 2           | 3,6 m × 3,6 m         | 6,6 m × 6,6 m   |
| 3           | 4 m × 4 m             | 7,7 m × 7,7 m   |
| 4           | 4,8 m × 4,8 m         | 9 m × 9 m       |
| 5           | 6 m × 6 m             | 10,6 m × 10,6 m |
| 6           | 6 m × 6 m             | 13,4 m × 13,4 m |
| 7           | 6 m × 6 m             | 17,9 m × 17,9 m |
| 8           | 6 m × 6 m             | 18,1 m × 18,1 m |

| Innstilling | Monteringshøyde 6,0 m |                 |
|-------------|-----------------------|-----------------|
|             | radial                | tangential      |
| 1           | 5,7 m × 5,7 m         | 11 m × 11 m     |
| 2           | 6 m × 6 m             | 11,7 m × 11,7 m |
| 3           | 6,7 m × 6,7 m         | 13,6 m × 13,6 m |
| 4           | 8 m × 8 m             | 16 m × 16 m     |
| 5           | 10 m × 10 m           | 18,7 m × 18,7 m |
| 6           | 10 m × 10 m           | 23,8 m × 23,8 m |
| 7           | 10 m × 10 m           | 31,7 m × 31,7 m |
| 8           | 10 m × 10 m           | 32 m × 32 m     |

## 7. Stell

Skulle lampen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

## 8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

### Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

## 9. Produsentgaranti

NO  
Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikkfeil eller feil ved materialet. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

### Reparasjonsservice:

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

**3 ÅRS**  
PRODUSENT  
GARANTI

| 10. Tekniske spesifikasjoner       |  |
|------------------------------------|--|
| Mål                                | Ø: 310 mm, høyde: 69 mm  |
| Spenning                           | 220-240 V 50/60 Hz   |
| Effekt                             |  |
| • Drift                            | 10 W   |
| • Standby                          | 0,45 W   |
| Effektfaktor                       | 0,9  |
| Lyseffekt                          | 1000 lm  |
| Lysfarge                           | 3000 K (varmhvit) 100 lm/W   |
| Sensorteknologi                    | PIR, 4 pyro-sensorer   |
| Dekningsvinkel                     | 360 °  |
| Registreringsrekkevidde            | 16 x 16 m dekningsflate ved 2,5 m monteringshøyde, kan reduseres til en flate på 4 x 4 m |
| Tidsinnstilling                    | 5 sek. - 30 min.   |
| Skumringsinnstilling               | 2-1000 lux   |
| Nattlys                            | Av, 10 min., 30 min., hele natten  |
| Kapslingsgrad / beskyttelsesklasse | IP54 / II  |
| Temperaturområde                   | -20 til +35 °C   |
| Slagstyrke                         | IK 07  |

## 11. Driftsfeil

| Feil   | Årsak  | Tiltak  |
|--|--|---|
| Sensordlampen har ikke spenning                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen</li> <li>■ Kortslutning i nettledningen</li> <li>■ En eventuell nettbryter er slått av</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester</li> <li>■ Kontroller koblingene</li> <li>■ Slå på nettbryter</li> </ul> |
| Sensordlampen tennes ikke                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Det er valgt feil skumringsinnstilling</li> <li>■ Nettbryter er AV</li> <li>■ Sikringen har reagert</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Still inn på nytt</li> <li>■ Slå på</li> <li>■ Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene</li> </ul>  |
| Sensordlampen slukkes ikke                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Permanente bevegelser i dekningsområdet</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontroller området</li> </ul>  |
| Sensordlampen tennes uten åpenbar grunn          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lampen er ikke bevegesikkert montert</li> <li>■ Det er bevegelser i området som observatøren ikke ser (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveger seg i umiddelbar nærhet av lampen etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monter lampehuset godt</li> <li>■ Kontroller området</li> </ul>  |
| Sensordlampen tennes ikke på tross av bevegelser | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Raske bevegelser undertrykkes for feilminimering, eller det er innstilt et for lite dekningsområde</li> <li>■ Det er valgt feil skumringsinnstilling</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontroller området</li> <li>■ Still inn på nytt</li> </ul>   |

